

## TÜV Rheinland LGA Products – Information

03/2015

### Pflegesymbole und ihre Anwendung:

### Was muss bei der Pflegekennzeichnung beachtet werden?

#### Hintergrund

Die Pflegekennzeichnung dient dazu, den Endverbraucher beim Kauf von Textilien, aber auch Wäschereien und Textilreinigungen, mit der Hilfe graphischer Symbole über die richtige Pflege des Produktes zu informieren.

Sie erfolgt gemäß der *DIN EN ISO 3758: Pflegekennzeichnungs-Code auf der Basis von Symbolen*. Diese Norm basiert wiederum auf einer Vereinbarung im Rahmen der Internationalen Vereinigung für die Pflegekennzeichnung von Textilien, der GINETEX (Groupement International d'Etiquetage pour l'Entretien des Textiles). Die Symbole sind durch die GINETEX geschützt.

In Deutschland besteht keine gesetzliche Pflicht, Textilerzeugnisse mit Pflegekennzeichnungssymbolen zu versehen. Auch in diversen anderen Ländern ist die Etikettierung mit der Anleitung zur Pflege freiwillig. Beispielsweise in Österreich ist dies (mit Ausnahme von gewerblichen Wäschereien) allerdings mit einer Verordnung verpflichtend angeordnet.

Unabhängig davon, ob laut Landesrecht die Kennzeichnung verpflichtend oder freiwillig ist, sind in den Ländern, die der GINETEX beigetreten sind, den sogenannten GINETEX-Ländern (derzeit 18), bei der Pflegekennzeichnung jedoch die Richtlinien des Lizenzgebers zu beachten.

#### Wichtig zu wissen

##### Allgemeines zur Verwendung der Symbole:

- Die durch die Pflegesymbole gegebenen Informationen müssen die Maximalbehandlung bei der Textilpflege beschreiben, die das ausgezeichnete Textil mehrfach aushalten kann, ohne daran irreversible Schäden hervorzurufen. Ausschlaggebend für die Pflegeempfehlung ist das schwächste Glied im gesamten Textilprodukt. Das kann z. B. ein Knopf oder eine Beschichtung sein.
- In den GINETEX-Ländern dürfen lediglich die GINETEX-Symbole verwendet werden, ungeachtet dessen, dass einige Symbole leicht von denen in der Norm abweichen. Die Verwendung von Phantasiesymbolen für die Pflegekennzeichnung ist somit selbstverständlich auch nicht zulässig.
- Die Symbole können durch Text, wie z. B. „auf links waschen“, „mit ähnlichen Farben waschen“, „Waschnetz verwenden“ oder „nur professionelle Lederpflege“ ergänzt werden.
- Es gibt fünf Grundsymbole, die stets lückenlos in der vorgeschriebenen Reihenfolge verwendet werden müssen. Die Reihenfolge lautet:

Waschen    Bleichen    Trocknen    Bügeln    Professionelle Textilpflege



- Die ersten vier Symbole beschreiben die Pflege im Haushalt. Das letzte Symbol bezieht sich auf die professionelle Textilpflege.

### Spezielles zur Verwendung der Symbole für das **Trocknen**:

Die überarbeitete Version der Norm aus Dezember 2012 sieht die Unterscheidung von zwei Arten der Trocknung vor: **Trocknung im Wäschetrockner** und **natürliche Trocknung**.

Laut Norm sowie technischer Richtlinie der GINETEX ist es ausreichend, entweder ein Symbol für die Trocknung im Wäschetrockner oder für die natürliche Trocknung anzugeben. Wenn aber mehr als ein Trockensymbol benötigt wird, müssen sie in der Reihenfolge Waschen, Bleichen, Trocknen im Wäschetrockner (Tumbler), natürliches Trocknen, Bügeln, professionelle Textilpflege erscheinen. Das zweite Symbol für den Trocknungsprozess kann hinter dem ersten oder darunter stehen.

In der Regel wird nur ein Symbol für die Trocknung im Wäschetrockner (Kreis im Quadrat) verwendet. Der Arbeitsausschuss der DIN EN ISO 3758:2012 weist darauf hin, dass die Symbole für natürliches Trocknen (ein oder mehrere Striche im Quadrat) in Deutschland nicht üblich sind. Auch die GINETEX Germany empfiehlt es nicht, die Symbole für natürliches Trocknen zu verwenden.

### Spezielles zur Verwendung der Symbole für die **Professionelle Textilpflege**:

Auch bei der professionellen Textilpflege wird in zwei Verfahren unterschieden: **Trockenreinigung** im organischen Lösemittel (P oder F im Kreis) und **Nassreinigung** (W im Kreis), die Pflege im wässrigen Medium.

Analog zur Kennzeichnung der Trockenverfahren ist auch hier generell nur ein Symbol notwendig. Bisher wird das Symbol für die Nassreinigung wenig verwendet und meist nur ein Hinweis auf die Möglichkeiten in Bezug auf die Trockenreinigung gegeben. Es wird jedoch dringend empfohlen, beide Symbole zu verwenden, um alle Möglichkeiten der professionellen Textilpflege darzustellen.

Die professionelle Pflege im wässrigen Medium bietet vielfach selbst für empfindliche Textilien, die weder in der Haushaltswäsche noch im organischen Lösemittel behandelt werden können, eine erfolgreiche Bearbeitungsmöglichkeit. Im Prozess der Nassreinigung ist die maschinelle professionelle Trocknung sowie das Finishen inbegriffen.

Werden beide Symbole für die professionelle Textilpflege verwendet, so sind sie in der Reihenfolge Waschen, Bleichen, Trocknen, Bügeln, professionelle Chemischreinigung und professionelle Nassreinigung aufzuführen. Das zweite Symbol für den Trocknungsprozess kann ebenfalls hinter oder unter dem ersten stehen.

Dipl.-Ing (Bekleidungstechnik) Birgit Jussen, Quality Matters – Beratung für Nähtechnik & Qualität, Düsseldorf

**Die Experten von TÜV Rheinland haben eine große Erfahrung bei der Prüfung von Textilien.  
Wir sind Ihre Ansprechpartner in Testfragen.  
Für Rückfragen und Bewertungen Ihrer Artikel stehen wir gern zur Verfügung.**

#### **Weitere fachliche Informationen erhalten Sie bei:**

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Softlines – Textiles & PSA  
Sandra Schöneich  
Am Grauen Stein  
D-51105 Köln

Tel. +49 221 806-4055  
Fax +49 221 806-2882  
[sandra.schoeneich@de.tuv.com](mailto:sandra.schoeneich@de.tuv.com)

#### **Haftungsausschluss**

Dieser Newsletter umfasst lediglich Informationen allgemeiner Art ohne konkreten Bezug auf bestimmte natürliche oder juristische Personen, Gegenstände oder Sachverhalte. Dieser Newsletter ist nicht als Rechtsberatung zu verstehen und ersetzt eine solche in keinem Fall. Die TÜV Rheinland LGA Products GmbH (TRLP) kann nicht gewährleisten, dass alle Formulierungen genau den jeweiligen offiziellen Fassungen entsprechen. Die TRLP ist um Richtigkeit und Aktualität der bereitgestellten Informationen bemüht. Trotzdem können Fehler und Unklarheiten nicht vollständig ausgeschlossen werden. Die TRLP übernimmt deshalb keinerlei Gewähr für die Aktualität, Korrektheit, Vollständigkeit oder Qualität der bereitgestellten Informationen.

Haftungsansprüche gegen die TRLP, welche sich auf Schäden materieller oder ideeller Art beziehen, die durch die Nutzung oder Nichtnutzung der dargebotenen Informationen bzw. durch die Nutzung fehlerhafter und unvollständiger Informationen verursacht wurden, sind grundsätzlich ausgeschlossen.

[www.tuv.com/textilien](http://www.tuv.com/textilien)

**Bitte melden Sie sich bei unserem Newsletter an, um immer aktuell informiert zu sein.**